



# HOLIDAY VILLAGE DES FÊTES

**L'occasion idéale pour  
acheter localement.**

The perfect opportunity  
to buy locally.

**HEARST**

**25 NOV – 1 DEC 2023**



**705 362-4900**

**Trouve-nous sur**  
Find us on

## Activités

### Foire d'hiver - 25 et 26 novembre

Une fin de semaine dédiée aux artisans de la région. De plus, venez rencontrer le Père Noël à la Place des Arts de Hearst! N'oubliez pas de compléter le Parcours du Village (détails à l'endos).

#### HEURES D'OUVERTURE

SAM 25 NOV 9 h à 16 h  
DIM 26 NOV 10 h à 15 h

### Magie de Minuit - 1 décembre

Pour plus de détails sur les rabais ou les heures d'ouverture, S.V.P. vérifier auprès des commerçants du BIA Centre-ville de Hearst.

### Hearst en lumières - 15 décembre

Vous avez du 15 novembre au 15 décembre pour participer au concours. Tous les détails dans l'événement Facebook - les gagnants seront annoncés le 22 décembre. **Inscription requise.**



**Ensemble, faisons briller  
notre communauté!**



## Activities

### Winter Fair - November 25 & 26

A weekend event that is dedicated to Northern Ontario artists and artisans. Plus, meet Santa Claus at the Place des Arts de Hearst! Don't forget to complete the Village Trek (details on back of pamphlet).

#### OPENING HOURS

SAT, NOV 25 9 a.m. to 4 p.m.  
SUN, NOV 26 10 a.m. to 3 p.m.

### Midnight Madness - December 1

For more details on the various sales and hours of operation, please consult the participating businesses in the Downtown Hearst BIA.

### Light Up Hearst - December 15

To participate, you have from **November 15 to December 15**. Full details in the Facebook event - winners will be announced on December 22. **Registration required.**

**Together, let's make our community shine!**



**Magie de minuit**  
**Hearst en**  
**lumières**



**Foire d'hiver**  
**Parcours**  
**du Village**

Cette année, le BIA Centre-Ville, le Conseil des Arts de Hearst, les Dames auxiliaires de la Légion royale canadienne ainsi que la Ville de Hearst travaillent en partenariat pour l'organisation de la deuxième édition de cet événement qui encourage la découverte de notre communauté et l'achat local.

**Winter Fair**  
**Midnight**  
**Madness**



**Village Trek**  
**Light Up**  
**Hearst**

The Downtown Hearst BIA, the Conseil des Arts de Hearst, the Ladies' Auxiliary - Royal Canadian Legion and the Town of Hearst are working together to bring you the second edition of the Holiday Village, to encourage buying local and to entice the community to explore our wonderful town.



Lors de ta visite, apporte une denrée non périssable pour le Samaritain du Nord Hearst. Une boîte dédiée se retrouvera à l'accueil des emplacements. | Bring a non-perishable food item for the Hearst Northern Samaritan when you visit. A dedicated box will be available at the locations' reception.

## Le Parcours du Village

Pour participer au parcours, vous devez visiter tous les emplacements du Village des Fêtes pour faire étamper la carte ci-dessus. Une fois votre parcours terminé pendant la Magie de Minuit, veuillez emporter ce dépliant au ADMYRE's Hair Salon et courez la chance de gagner (1) un certificat cadeau de 500 \$ pour magasiner parmi les commerçants du BIA et (2) une paire de billets pour le spectacle de Sam Breton. Les gagnants seront annoncés le vendredi 1 décembre à 23 h 59.

## The Village Trek

To enter the Village Trek draw, you must visit all Holiday Village locations to have the above map stamped. Once your Trek completed, please bring this flyer to ADMYRE's Hair Salon for a chance to win (1) a \$500 gift certificate to spend at any BIA merchant and (2) a pair of tickets for the Sam Breton show. We will announce the winners on Friday, December 1, at 11:59 p.m.

## Participants à la Foire d'hiver | Winter Fair Participants

### 1 Place des Arts

Curly Mesh - Maria Mitron **A**  
 Lina Labrie **G**  
 Kariane Brochu **T**  
 Michelle Robichaud **A**  
 Distillerie Rheault **G**  
 Savon bonheur - Yvette Bergeron **A**  
 Lyse Grandmont **A**  
 Chantal Desrochers **A**  
 Lynn's Creative Glass - Lynn Marin **J**  
 Lemieux de la Bouffe - Micheline Lemieux **G**  
 Rachel Raby **T**  
 Creative BOWtique & Supplies - Mona Gauthier **A**  
 Lise Lanoix **T**  
 Francine Savoie-Jansson **A**  
 Jacinthe Bouley **G**  
 Binous Créations - Sabrina St-Arnaud **T**  
 Florida Mitron **T**  
 Gentle Healing Space - Suzanne Morin **A**  
 France Baillargeon **T**  
 Tupperware avec Sylvie Turgeon et artisanats **V**  
 Huguette Laurin **T**  
 Pomponette - Mila Caron-Doucet **A**

### 2 Université de Hearst

Ferme Pure et Simple - Suzanne Aubin **T**  
 Sig's Creative Corner - Mariève Sigouin **A**  
 Kaptain Sweet - Kathie Martel **G**  
 Soak & Relax by Saffia & Carine Ouellet **A**  
 Les créations KNM - Nathalie Ouellet **J**  
 Boosted Customs - Cody Lachance **A**  
 Écomusée de Hearst **M**  
 Paintings Memories Creations - Charlotte Greenwood **A**  
 Rustic Spa - Debbie Tremblay **A**  
 Fondation de l'Hôpital Notre-Dame **M**  
 Lyka.co - Joanie Gaudreault **A**  
 Nancy Beger **T**  
 Cathy Gagnon **G**

Norwex - Mila Branco **V**  
 Vie bohème - Carmen Camiré **A**  
 École Secondaire Catholique de Hearst **G**  
 Crochet Creations by Angel Rhéaume **T**  
 Lexie Cuddles - Isabelle Moreau **T**  
 Stylé Active & Positive - Julie Couture **V**  
 Epicure - Katrine Potvin **V**  
 Laurette Sylvain **T**  
 Susan Shek **M**  
 Veilleux Camping Marina - Julie Roy-Hébert **G**  
 Henri et Victoria - Jonathan Roy **V**  
 Beaded Mama - Tiffany Creighton-Young **J**  
 Snowberry Brand - Apryl Bérubé **T**  
 Kariane Lachance **M**

### 3 Hearst Legion

The Knitting Queen - Danika Jacques **T**  
 Francine Roy **A**  
 Back 2 BaSix - Daniela Gagnon **M**  
 Meraki & co. - Maria Dubois **T**  
 Bath Diamond - Isabelle Proulx **A**  
 Mammy Créations - Sylvie Boucher-Roussel **A**

### 4 ADMYRE's Hair Salon

Le quatrième emplacement du Parcours - à faire étamper seulement pendant la Magie de Minuit (1 DÉC).  
 The Trek's fourth location - to be stamped only during Midnight Madness (DEC 1).

## Légende | Legend

- A** Artisans et arts variés | Arts & Crafts
- G** Gourmet
- J** Bijoux | Jewelry
- M** Catégories mixtes | Miscellaneous
- T** Textiles
- V** Vente au détail | Retail vendor